

Germany-Düsseldorf: Software-related services

OJ S 150/2013 03/08/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ministerium für Klimaschutz und Umwelt, Landwirtschaft, Natur- und Verbraucherschutz des Landes NRW

Postal address: Schwannstr. 3

Town: Düsseldorf

Postal code: 40476

Country: Germany

Contact person: Zentrale Vergabestelle

For the attention of: Frau Gemeinhardt / Frau Wender

E-mail: vergabestelle@mkulnv.nrw.de

Telephone: +49 2114566-463/709

Fax: +49 2114566430

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.umwelt.nrw.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Vergabemarktplatz des Landes NRW

Country: Germany

Internet address: <http://www.evergabe.nrw.de>

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Erstellung eines Entwurfs für die Neuerstellung der DV-Verfahren für den Vollzug der Abwasserabgabe und des Wasserentnahmeentgeltes.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 7: Computer and related services

Main site or place of performance: Bezirksregierung Düsseldorf, Am Bonnhof 35, 40474 Düsseldorf.

NUTS code DEA11 Düsseldorf, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Die Landesverwaltung NRW betreibt für den Vollzug der Abwasserabgabe und des Wasserentnahmeentgelts komplexe DV-Verfahren. Aus verschiedenen Gründen ist ein fachliches und technisches Reengineering dieser DV-Verfahren erforderlich. Hierzu ist im Rahmen des zu vergebenden Auftrags der Entwurf für die Neuerstellung dieser DV-Verfahren zu erstellen und zu dokumentieren. Dies ist in enger Abstimmung mit der zuständigen Fachbehörde Bezirksregierung Düsseldorf und dem landeseigenen IT-Dienstleister IT.NRW, der die programmtechnische Umsetzung realisieren wird, durchzuführen. Weitere Informationen zum Auftragsinhalt ergeben sich aus der Projektbeschreibung, die im Vergabemarktplatz NRW (<http://www.evergabe.nrw.de>) unter der Rubrik „Dokumente/Leistungsbeschreibung“ eingestellt ist.

Die Leistung soll auf der Basis eines Dienstvertrages erbracht werden.

II.1.6. CPV code(s)

72260000 Software-related services, 72212517 IT software development services, 72222200 Information systems or technology planning services, 72230000 Custom software development services, 72242000 Design-modelling services, 72262000 Software development services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerische Haftung mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Verpflichtungserklärungen nach § 19 des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen vom 10.1.2012 – TVgG-NRW (GV. NRW. S. 17). Im Falle einer späteren Angebotsabgabe in der 2. Verfahrensstufe ist die Verpflichtungserklärung zur Frauenförderung und Förderung der Vereinbarkeit von Beruf und Familie mit vorzulegen (§ 19 TVgG-NRW). Zur Vorabinformation ist im Vergabemarktplatz NRW unter der Rubrik „Sonstiges“ die Verpflichtungserklärung eingestellt.

Über vom Bieter ggf. geltend gemachte Ausnahmetatbestände entscheidet der Auftraggeber nach pflichtgemäßem Ermessen gemäß § 3 Abs. 3 der Verordnung zur Regelung von Verfahrensbedingungen in den Bereichen umweltfreundliche und energieeffiziente Beschaffung, Berücksichtigung sozialer Kriterien und Frauenförderung sowie Förderung der Vereinbarkeit von Beruf und Familie bei der Anwendung des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (Verordnung Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen – RVO TVgG - NRW) vom 7.5.2013.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — Bewerbergemeinschaften:

Künftige Bietergemeinschaften müssen den Teilnahmeantrag als Bewerbergemeinschaft einreichen. Zum Nachweis des Vorliegens einer Bewerbergemeinschaft muss eine ausdrückliche Erklärung der Gemeinschaft eingereicht werden, in welchem die Mitglieder der Bewerbergemeinschaft sowie dasjenige Mitglied benannt werden, welches die Bewerbergemeinschaft im vorliegenden Vergabeverfahren gegenüber dem AG rechtsverbindlich vertritt. Die Erklärung muss die Verpflichtung beinhalten, sich zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe zu einer Bietergemeinschaft zusammen zu schließen. Die vorgeschriebene Bewerbergemeinschaftserklärung muss von sämtlichen Mitgliedern der Bietergemeinschaft unterzeichnet sein. Die Gründe zur Bildung der Bewerbergemeinschaft sind zu benennen.

— Nachunternehmer

Beabsichtigt der Bewerber, Leistungen auf Nachunternehmer zu übertragen, hat er Art und Umfang der Leistungen anzugeben, die er an Nachunternehmer übertragen will und die Nachunternehmer zu benennen (s. Formblatt_Bewerberstruktur). Des Weiteren hat er eine Verpflichtungserklärung des Nachunternehmers über die Zusammenarbeit vorzulegen (die Erklärung kann unter dem Vorbehalt eines späteren Vertragsschlusses stehen).

— Tariftreue/Mindestlohn

Verpflichtung zu Tariftreue und Mindestentlohnung für Dienst- und Bauleistungen unter Berücksichtigung der Vorgaben des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (TVgG-NRW);

Die im Folgenden genannte Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit, die Eigenerklärung zu § 6 Abs. 5 VOL/A sowie die Eigenerklärung Tariftreue/Mindestlohn sind auch von jedem Nachunternehmer und jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft vorzulegen.

Vorzulegende Nachweise:

- Bewerberstruktur: Darstellung der Bewerberstruktur gemäß Formblatt (Mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen);
- Unternehmensdarstellung: Unternehmensdarstellung (max. 1 Seiten), insbesondere unter Nennung der Gesellschaftsform (ggf. Konzernzugehörigkeit), Standort(e), Unternehmensstruktur, Ansprechpartner/innen, Darstellung der Kernkompetenzen /Geschäftsfelder und des Leistungsportfolios (Mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen);
- Eignungsmatrix (Buchstabe A.) (Mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen);
- Eigenerklärung Tariftreue / Mindestentlohnung (VOL 5f EG): Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentlohnung für Dienst- und Bauleistungen unter Berücksichtigung der Vorgaben des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen - NRW) (Mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen);
- Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit (VOL 5 b EG): Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit nach den Landesregelungen in NRW zur Verhütung und Bekämpfung von Korruption (Mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen);
- Eigenerklärung zu § 6 Abs. 5 (VOL 5c EG): Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit nach § 6 Abs. 5 VOL/A (Mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen);
- Erklärung zur Bewerbungsgemeinschaft gemäß Formblatt (Mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen);
- Verpflichtungserklärung des Nachunternehmers (Mit dem Teilnahmeantrag mittels Dritterklärung vorzulegen).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — Angabe des Gesamtumsatzes für DV-Dienstleistungen in den Bereichen Anforderungsanalyse/ Entwurfserstellung in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren,

— Angabe der festangestellten Mitarbeiterinnen/ Mitarbeiter im Bereich Anforderungsanalyse/ Entwurfserstellung.

Das Formblatt "Umsatzentwicklung" ist auch von jedem Nachunternehmer und jedem Mitglied der Bewerbungsgemeinschaft auszufüllen.

Vorzulegende Nachweise:

— Formblatt Umsatzentwicklung und entsprechende Angabe gemäß B.1 der Eignungsmatrix (Mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen),

— Angabe der festangestellten Mitarbeiterinnen/ Mitarbeiter gemäß B.2 der Eignungsmatrix (Mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen).

Minimum level(s) of standards possibly required: — Summe aller Umsätze des Bieters (einschließlich etwaiger Nachunternehmer und Mitglieder der Bewerbungsgemeinschaft) für DV-Dienstleistungen in den Bereichen Anforderungsanalyse/Entwurfserstellung in den letzten drei abgeschlossenen Jahren mind. 500.000 EUR;

— Mindestanzahl der festangestellten Mitarbeiterinnen/ Mitarbeiter im Bereich Anforderungsanalyse/ Entwurfserstellung (einschließlich etwaiger Nachunternehmer und Mitglieder der Bewerbungsgemeinschaft): 4.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Vorzulegende Nachweise:

— Formblatt Firmenreferenzen und Angaben gemäß Buchstabe C. 1 - 6 der Eignungsmatrix

(Mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen),

— Formblatt Mitarbeiter/in in Schlüsselposition und Angaben gemäß Buchstabe C.7 der Eignungsmatrix (Mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen).

Minimum level(s) of standards possibly required:

Vorlage von mindestens 3 Firmen-Referenz-Projekten in den letzten 5 Kalenderjahren, die durch Angabe von Kontaktdaten des Referenzkunden überprüfbar sind und die hinsichtlich der Aufgabenstellung Anforderungsanalyse/Entwurfserstellung einen Umfang von mindestens 100.000 EUR aufweisen.

Anforderungen an die Mitarbeiterinnen/Mitarbeiter:

— Mindestens 3 Projektmitarbeiterinnen/-mitarbeiter mit Kenntnissen in der Konzeption und Durchführung von Softwareprojekten im Bereich Wasserwirtschaft, die mindestens 1 Projekt mit mindestens 12 Personenmonaten in den letzten 5 Berufsjahren vorweisen können.

— Mindestens 2 Projektmitarbeiterinnen/-mitarbeiter mit Kenntnissen in der Konzeption und Durchführung von Softwareprojekten für den Vollzug bei Behörden oder Trägern öffentlicher Belange, die mindestens ein Projekt mit 6 Personenmonaten in den letzten 5 Jahren vorweisen können.

— Mindestens 4 Projektmitarbeiterinnen/-mitarbeiter mit Erfahrungen im Bereich Requirements Engineering/ Entwurfserstellung mit mindestens 3 jähriger entsprechender Berufserfahrung.

— Mindestens eine Projektmitarbeiterin/-mitarbeiter mit umfassenden Kenntnissen in der Anforderungserhebung (Requirements Engineering) in den hier geforderten Methoden (UML-Aktivitäts- und Klassendiagramme) und mindestens 3 jähriger Berufserfahrung. Sofern Werkzeuge eingesetzt wurden, die mit "Enterprise Architect" vergleichbar sind, ist zu bestätigen, dass die Projektmitarbeiter spätestens 4 Wochen nach Auftragserteilung in eine aktuelle Version von Enterprise Architect eingearbeitet sind. Die Erfahrung kann sowohl in der Berufsausbildung als auch in der Berufstätigkeit erworben worden sein.

— Mindestens 2 Projektmitarbeiterinnen/-mitarbeiter mit Fachkenntnissen im Bereich der Wasserwirtschaft mit dem Schwerpunkt Abwasser mit mindestens 3 jähriger Erfahrung. Die Erfahrung kann sowohl in der Berufsausbildung als auch in der Berufstätigkeit erworben worden sein.

Als geeignet werden Bewerber angesehen, die sämtliche Ausschlusskriterien (A-Kriterien) der Eignungsmatrix erfüllen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Die Auswahl unter den geeigneten Bewerbern, die zum Angebot aufgefordert werden, erfolgt anhand der in der Eignungsmatrix aufgeführten Bewertungskriterien (B-Kriterien). Zur Bewertung der Firmenreferenzen werden 5 vom Bewerber benannte Referenzen herangezogen. Es können maximal 275 Bewertungspunkte erreicht werden. Die nach Punkten Bestplatzierten, maximal 5 Bewerber, werden zur Angebotsabgabe aufgefordert. Bei gleicher Punktzahl entscheidet das Los.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

12/008.2

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

23.8.2013 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

2.9.2013

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 1.10.2013

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Beim Teilnahmewettbewerb werden die Teilnahmeunterlagen den Bewerbern über die im Anhang A genannte Kontaktstelle (Vergabemarktplatz NRW) unter <http://www.evergabe.nrw.de> zur Verfügung gestellt. Die Nutzung des Vergabemarktplatzes NRW ist kostenfrei. Nach einer Registrierung und erneuten Anmeldung können die Teilnahmeunterlagen angefordert bzw. heruntergeladen werden. Unter <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/> finden Sie weitere Informationen.

Soweit Auskünfte erforderlich werden, sind Fragen ausschließlich über den Kommunikationsbereich des Vergabemarktplatzes NRW spätestens bis zum 15.8.2013 zu stellen.

Der Teilnahmeantrag kann bis zu dem in IV.3.4 genannten Termin eingereicht werden entweder

- elektronisch mittels fortgeschrittener oder qualifizierter elektronischer Signatur über den Vergabemarktplatz NRW (<http://www.evergabe.nrw.de>) oder
- schriftlich in dreifacher Ausfertigung (1 Original, 2 Kopien) beim Ministerium für Klimaschutz, Umwelt, Landwirtschaft, Natur- und Verbraucherschutz, Schwannstr. 3, 40476 Düsseldorf

Die Teilnahmeanträge sind gemäß den „Hinweisen zur Form der Einreichung von Teilnahmeanträgen“ (VOL 4a EG) einzureichen.

Die schriftlichen Teilnahmeunterlagen sollten in kopierfähiger Form, d.h. ohne Prospekthüllen, Spiral- oder Klebebindungen usw. eingereicht werden.

Nachträgliche Änderungen oder Berichtigungen der Teilnahmeanträge sind als solche zu kennzeichnen und müssen in derselben Form wie der Teilnahmeantrag selbst und mit dem Zusatz „Nachtrag“ eingereicht werden. Änderungen oder Berichtigungen sind nur bis zum Ablauf der Teilnahmefrist zulässig.

Die Vergabestelle wird Teilnahmeanträge zwingend ausschließen, wenn einer der nachfolgend genannten Ausschlussgründe vorliegt:

- a) Der Teilnahmeantrag ist nach dem 23.8.2013, 12:00 Uhr, und damit verspätet zugegangen und der Bewerber hat die Verspätung zu vertreten. Sofern der Bewerber die Verspätung nicht zu vertreten hat, muss er der Vergabestelle unverzüglich die Gründe für die Verspätung mitteilen.
- b) Der Teilnahmeantrag ist vom Bewerber nicht rechtsverbindlich unterschrieben.
- c) Ein Ausschlusskriterium wird nicht erfüllt.
- d) Formerfordernisse sind nicht eingehalten.

III.2.4) Vorbehaltene Aufträge: nein.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf

Postal address: Am Bonnhof 35

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@brd.nrw.de

Telephone: +49 2114753131

Fax: +49 2114753989

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Sofern ein Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt wurde, ist der Verstoß gegenüber dem Auftraggeber unverzüglich zu rügen.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung zu rügen.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung zu rügen.

Ein Antrag auf Nachprüfung ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Ministerium für Klimaschutz und Umwelt, Landwirtschaft, Natur- und Verbraucherschutz des Landes NRW

Postal address: Schwannstr. 3

Town: Düsseldorf

Postal code: 40476

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@mkulnv.nrw.de

Telephone: +49 2114566-463/709

Fax: +49 2114566430

Internet address: www.umwelt.nrw.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

23.7.2013